

Thứ Ba, 7-1-2025. Năm C
Tuesday, January-7-2025. Year C
Mùa Giáng Sinh

Mc 6, 34-44 **Mark 6:34-44**
Chính anh em hãy cho họ ăn (Mc 6,37)

Imagine what must have been running through the disciples' minds as the scene in today's Gospel unfolded:

Apostles: It's late, and we're out in the middle of nowhere. Jesus, let's send the crowds off to find food wherever they can.

Jesus: Give them some food yourselves.

Apostles: What? We'd have to work more than six months to earn enough to buy food for this crowd. It's not our problem they decided to come all the way out here and listen to you!

Jesus: How many loaves do you have? Go and see.

Apostles: Jesus, clearly what we have isn't anywhere near enough for us, let alone all of them! We're going to look ridiculous making them sit down as if we were going to host a picnic!

We know how the story ends. Jesus blesses, breaks, and distributes the five loaves and two fish. And it's enough for everyone, with lots left over!

Doesn't this pattern sound familiar? You notice a need and bring it to Jesus in prayer, maybe even with a suggestion on how he could solve the problem. But then you sense that he is asking you to do something about it yourself. Baffled, you look at what you can contribute, and it seems so insignificant in comparison to the overwhelming need.

Hãy tưởng tượng những gì đang chạy qua tâm trí các tông đồ khi cảnh trong Tin mừng hôm nay diễn ra:

Các tông đồ: Trời đã muộn, và chúng ta đang ở giữa nơi hoang vắng. Chúa Giêsu ơi, chúng ta hãy giải tán đám đông để tìm thức ăn ở bất cứ nơi nào họ có thể.

Chúa Giêsu: Anh em hãy cho họ ăn.

Các tông đồ: Cái gì? Chúng con phải làm việc hơn sáu tháng mới kiếm đủ tiền mua thức ăn cho đám đông này. Không phải vấn đề của chúng ta khi họ quyết định đi xa đến đây và lắng nghe Thầy!

Chúa Giêsu: Anh em có bao nhiêu ổ bánh? Hãy đi và xem.

Các tông đồ: Chúa Giêsu ơi, rõ ràng là những gì chúng ta có không đủ cho chúng ta, chứ đừng nói đến tất cả bọn họ! Chúng ta sẽ trông thật lố bịch khi bắt họ ngồi xuống như thể chúng ta sắp tổ chức một buổi dã ngoại!

Chúng ta biết câu chuyện kết thúc như thế nào. Chúa Giêsu chúc tụng, bẻ ra và phân phát năm chiếc bánh và hai con cá. Và đủ cho tất cả mọi người, với rất nhiều thức ăn còn thừa!

Bạn có thấy mô hình này quen không? Bạn nhận thấy một nhu cầu và mang nó đến với Chúa Giêsu trong lời cầu nguyện, thậm chí có thể gợi ý về cách Ngài có thể giải quyết vấn đề. Nhưng sau đó bạn cảm thấy rằng Ngài đang yêu cầu bạn tự mình làm điều gì đó. Bối rối, bạn nhìn vào những gì bạn có thể đóng góp, và nó có vẻ thật nhỏ bé so với nhu cầu to lớn đó.

But don't discount whatever "small thing" you have to offer! You may be able to afford only a small donation to an outreach to the hungry, but God might use your example to inspire other people to join you in giving. You might think all you can do for a hurting relative is to promise to pray for them every day. But God can use your prayers to heal that person and to prompt them to resolve a longstanding family resentment. A quick phone call to check on someone who hasn't been to church in a long time might be just the inspiration they need to seriously consider returning.

It's always Jesus who does the lion's share of the work, yet he happily uses whatever we offer him to increase his blessings. So go ahead and give the Lord whatever you can. Then watch how he multiplies your efforts.

"Jesus, I know that the needs on my heart are on your heart as well. Show me how I can join in your work."

Nhưng đừng bỏ qua bất kỳ "điều nhỏ nhặt" nào mà bạn có thể cung cấp! Bạn có thể chỉ đủ khả năng chi trả một khoản quyên góp nhỏ cho hoạt động tiếp cận người đói, nhưng Chúa có thể sử dụng tấm gương của bạn để truyền cảm hứng cho những người khác cùng bạn cho đi. Bạn có thể nghĩ rằng tất cả những gì bạn có thể làm cho một người thân đang đau khổ là hứa sẽ cầu nguyện cho họ mỗi ngày. Nhưng Chúa có thể sử dụng lời cầu nguyện của bạn để chữa lành người đó và thúc giục họ giải quyết mọi bất bình lâu đời trong gia đình. Một cuộc gọi điện thoại nhanh chóng để hỏi thăm một người đã lâu không đến nhà thờ có thể chính là nguồn cảm hứng mà họ cần để nghiêm túc cân nhắc việc quay trở lại.

Chúa Giêsu luôn là người làm phần lớn công việc, nhưng Ngài vui vẻ sử dụng bất cứ điều gì chúng ta dâng hiến để gia tăng phước lành của Ngài. Vì vậy, hãy tiếp tục và dâng cho Chúa bất cứ điều gì bạn có thể. Sau đó, hãy xem cách Ngài nhân lên những nỗ lực của bạn.

Lạy Chúa Giêsu, con biết rằng những nhu cầu trong lòng con cũng nằm trong lòng Chúa. Xin chỉ cho con cách con có thể tham gia vào công việc của Chúa.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.